

# Gospodinov Georgi (1968): Láska, Haiku pre mužov, Dážď vzdychol, Teoréma :)

## Obsah

- Láska
- Haiku pre mužov
- Dážď vzdychol
- Teoréma

## Láska

Každý večer  
snívaš o žene,  
ktorá leží vedľa teba.

## Haiku<sup>[1]</sup> pre mužov

Muž obrátený chrbtom k ceste,  
mokré jesenné lístie,  
obláčik z pary.

## Dážď vzdychol

Dážď vzdychol a nechal  
trojbodku v kalužiach.  
Čo vlastne  
chcel oblak povedať?

## Teoréma

Je dokázané,  
že vesmír sa rozširuje.  
Z toho vyplýva,  
že my  
sa navzájom vzdalujeme.

Z bulharského originálu, básnickej zbierky *Lapidarium* (1992), preložili: Dimana Ivanová a Igor Kručovčín.

[Georgi Gospodinov](#)

**[1]** Žáner japonskej poézie pozostávajúci tradične zo 17 slabík (presnejšie mór) usporiadaných do troch veršov obsahujúcich 5 + 7 + 5 mór.